



Introduction

The Philips Bodygroom offers you a safe, gentle, quick and smooth shave for every body part below the neckline. With this new rechargeable shaver and trimmer in one you can easily shorten and remove body hair wherever you like, wet or dry!

General description (Fig. 1)

- A Small trimming comb
- B Medium trimming comb
- C Large trimming comb
- D Shaving head with foil
- E On/off button
- F Hanging cord
- G Charging stand
- H Adapter
- I Small plug
- J Cleaning brush

Important

Read these instructions for use carefully before you use the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- ▶ Only use the adapter supplied.
- ▶ Keep the adapter and charger dry.
- ▶ Do not use a damaged adapter.
- ▶ If the adapter is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ This appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely used in the bath or shower (Fig. 2).
- ▶ Noise level: Lc = 62 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this instruction manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

Charging

- 1 Insert the small plug into the charging stand (Fig. 3).
- 2 Put the appliance in the charging stand (Fig. 4)
 - ▶ Make sure the hanging cord points forward when you place the appliance in the charging stand (Fig. 5).
- ▶ Charge the appliance for 8 hours to be able to shave and trim for up to 50 minutes.
- ▶ The charging light on the adapter goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 6).

Using the appliance

- ▶ Take your time when you first start to shave sensitive areas. You have to acquire practice with the appliance. Your skin also needs some time to adjust to the procedure.

You can use the appliance wet or dry to shave hair on all parts of the body below the neckline. So do not use this appliance to shave facial hair or scalp hair!

Shaving

- 1 If one of the trimming combs is still attached, pull it off the appliance (Fig. 7).
- 2 Press the on/off button once to switch on the appliance.
- 3 Place the shaving head on the skin.

Do not apply too much pressure and stretch the skin thoroughly when you move the shaver across it.

- 4 Move the appliance against the direction of hair growth while you press it lightly (Fig. 8).

Make sure that the shaving head is always fully in contact with the skin.

Trimming

The trimming combs allow you to cut hair to 3 different lengths.

Start with the large trimming comb to acquire practice with this appliance.

Trimming comb	Hair length after cutting
Small	3mm
Medium	7mm
Large	up to 10mm

- 1 Snap one of the three trimming combs onto the appliance with the tips pointing in either direction. (Fig. 9)
- 2 Press the on/off button to switch on the appliance.
- 3 To trim the hair, move the appliance against the direction of hair growth (Fig. 10).

Always make sure that the tips of the comb point in the direction in which you move the appliance.

Tips

- ▶ If the hairs are longer than 10mm, you can trim them first to make shaving easier.
- ▶ Always make sure the appliance is in full contact with the skin to get optimal results.
- ▶ Trimming is easier when the skin and hair are dry.
- ▶ When you use the appliance in the shower or bath, apply some shaving foam or shower gel to your skin.

Cleaning and maintenance

Clean the appliance after every use.

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Pull the shaving foil off the appliance. (Fig. 11)
- 3 Brush the hairs off the cutter block and the shaving foil. Make sure that you also brush away any hairs that have collected under the trimmers (Fig. 12).
- 4 After cleaning, snap the shaving foil back onto the appliance ('click') (Fig. 13).
- 5 Rinse the appliance under the tap (Fig. 14).
 - ▶ Lubricate the shaving foil with a drop of sewing machine oil twice a year.

Replacement

In case of very frequent use, replace the shaving head (type number TT2000) every year. Replace a damaged shaving head immediately.

- 1 Pull the old shaving head off the appliance (Fig. 11).
- 2 Place a new shaving head on the appliance ('click') (Fig. 13).

Environment

- ▶ Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 15).
- ▶ The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the battery

- 1 Take the appliance out of the charging stand and let the motor run until the battery is completely empty.
- 2 Remove both side panels from the appliance with a screwdriver (Fig. 16).
- 3 Separate both housing parts to open the appliance (Fig. 17).

- 4 Lift the power unit out of the appliance.
- 5 Bend the hooks on both sides of the power unit outwards to open it (Fig. 18).
- 6 Lift out the battery and cut the wires to separate the battery from the power unit (Fig. 19).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Přístroj Philips Bodygroom nabízí bezpečné, jemné, rychlé a hladké oholení každé části těla od linie krku dolů. S tímto novým dobíjecím holicím strojkem a zastříhovačem v jednom můžete snadno zkrátit a odstranit chloupky kdekoli na těle pomocí mokrého či suchého holení!

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Malý zastříhovací hřeben
- B** Střední zastříhovací hřeben
- C** Velký zastříhovací hřeben
- D** Holicí hlava s fólií
- E** Vypínač
- F** Závěsné poutko
- G** Nabíječka
- H** Adaptér
- I** Malá zástrčka
- J** Čisticí kartáč

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- ▶ **Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.**
- ▶ **Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.**
- ▶ **Používejte pouze dodaný síťový adaptér.**
- ▶ **Adaptér a nabíječku udržujte v suchu.**
- ▶ **Nepoužívejte poškozený síťový adaptér.**
- ▶ **Pokud by byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen jedním z originálních náhradních dílů, abyste předešli možnému nebezpečí.**
- ▶ **Přístroj odpovídá mezinárodním bezpečnostním předpisům schváleným organizací IEC a může být bezpečně používán ve vaně nebo ve sprše (Obr. 2).**
- ▶ **Hladina hluku: Lc = 62 dB [A]**

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento spotřebič Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Nabíjení

- 1** Zasuňte malou zástrčku do nabíjecího podstavce (Obr. 3).
- 2** Umístěte přístroj na nabíjecí podstavec (Obr. 4).
 - ▶ Ujistěte se, že při umístění přístroje na nabíjecí podstavci směřuje závěsné poutko dopředu (Obr. 5).
 - ▶ Po osmihodinovém nabití přístroje budete moci holit a zastříhovat po dobu až 50 minut.
 - ▶ Kontrolka nabíjení na adaptéru se rozsvítí na znamení, že se přístroj nabíjí (Obr. 6).

Použití přístroje

- ▶ Při prvním holení citlivých oblastí nespěchejte. Je třeba získat praxi v používání přístroje. Rovněž pokožka si musí na holení nějaký čas zvykat.

Přístroj můžete použít na mokré či suché holení na všech částech těla od linie krku dolů. Proto přístroj nepoužívejte k holení chloupků na obličejí nebo vlasů!

Holení

- 1** Pokud je na přístroji připevněn některý ze zastříhovacích hřebenů, sejměte jej (Obr. 7).
- 2** Stisknutím vypínače přístroj zapněte.
- 3** Přiložte holicí hlavu na pokožku.

Nevyvíjejte přílišný tlak a při pohybu holicím strojkem po pokožce pokožku důkladně natáhněte.

- 4** Pohybujte přístrojem proti směru růstu chloupků a přístroj jemně přitlačte (Obr. 8).

Dbejte na to, aby celá holicí hlava byla stále v kontaktu s pokožkou.

Zastříhování

Zastříhovací hřebeny umožňují zastřížení chloupků na 3 různé délky.

Pro získání praxe s používáním přístroje začněte s velkým zastříhovacím hřebenem.

Zastříhovací hřeben	Délka chloupků po zastřížení
Malý	3 mm
Střední	7 mm
Velký	až 10 mm

- 1** Připojte jeden ze tří zastříhovacích hřebenů na přístroj, přičemž jeho zuby mohou směřovat oběma směry. (Obr. 9)

- 2** Stisknutím vypínače přístroj zapněte.

- 3** Abyste zastříhli chloupky, pohybujte přístrojem proti směru růstu chloupků (Obr. 10).

Vždy dbejte na to, aby hřeben směřoval ve stejném směru, jako pohybujete přístrojem.

Praktické rady

- ▶ Pokud jsou chloupky delší než 10 mm, můžete je nejprve zastříhnout, čímž usnadníte holení.
- ▶ Vždy dbejte na to, aby byl přístroj stále v kontaktu s pokožkou, čímž dosáhnete optimálních výsledků.
- ▶ Zastříhování je jednodušší, jsou-li pokožka a chloupky suché.
- ▶ Při používání přístroje ve sprše nebo ve vaně naneste na pokožku holicí pěnu nebo spchový gel.

Čištění a údržba

Po každém použití přístroj vyčistěte.

- 1** Přístroj vypněte.
- 2** Z přístroje stáhněte holicí fólii. (Obr. 11)
- 3** Kartáčkem oprašte chloupky ze stříhacího bloku a holicí fólie. Rovněž dbejte na odstranění chloupků, které se nashromáždily pod zastříhovači (Obr. 12).
- 4** Po čištění připojte holicí fólii zpět na přístroj (ozve se „klapnutí“) (Obr. 13).
- 5** Přístroj opláchněte pod vodou (Obr. 14).
 - ▶ Na holicí fólii kápněte dvakrát ročně kapku oleje na šicí stroje.

Výměna

V případě častého použití vyměňte holicí hlavu (typ číslo TT2000) každý rok. Poškozenou holicí hlavu vyměňte okamžitě.

- 1** Starou holicí hlavu z přístroje vytáhněte (Obr. 11).
- 2** Na přístroj nasadte novou holicí hlavu (ozve se „klapnutí“) (Obr. 13).

Ochrana životního prostředí

- ▶ Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 15).
- ▶ Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci centra akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

Likvidace akumulátoru

- 1** Vyjměte přístroj z nabíjecího podstavce a nechte motor běžet, dokud se akumulátor zcela nevybíje.
- 2** Pomocí šroubováku sejměte z přístroje oba boční panely (Obr. 16).
- 3** Oddělte obě části pláště, čímž přístroj otevřete (Obr. 17).

- 4** Z přístroje vyjměte napájecí jednotku.

- 5** Ohněte háčky na obou stranách napájecí jednotky směrem ven, čímž ji otevřete (Obr. 18).

- 6** Vyjměte akumulátor a odpojte vodiče akumulátorů, čímž jej odpojíte od napájecí jednotky (Obr. 19).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Bevezetés

A Philips Bodygroom teljes testszörtenítő biztonságos, kíméletes, gyors és alapos borotválkozást tesz lehetővé a nyak vonala alatt minden testrészen. Ezzel az akkumulátoros borotvával és vágókészülékkel egyszerűen levághatja vagy leborotválhatja testszörzetét, akár nedvesen, akár szárazon!

Általános leírás (ábra 1)

- A** Kis formázófésű
- B** Közepes formázófésű
- C** Nagy formázófésű
- D** Borotvafej borotvaszitával
- E** Be/kikapcsoló gomb
- F** Akasztó
- G** Töltőállvány
- H** Adapter
- I** Kisméretű csatlakozódugasz
- J** Tisztító kefe

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

- ▶ **A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.**
- ▶ **A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékéről, és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.**
- ▶ **Csak a mellékelt hálózati adaptert használja.**
- ▶ **Tartsa szárazon az adaptert és a töltőt.**
- ▶ **Ne használjon meghibásodott adaptert.**
- ▶ **Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.**
- ▶ **Ez a készülék megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan használható fürdőkádban vagy zuhany alatt (ábra 2).**
- ▶ **Zajszint: Lc = 62 dB [A]**

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Töltés

- 1** Csatlakoztassa a kis dugót a töltőállványba (ábra 3).
- 2** Tegye a készüléket a töltőállványra (ábra 4).
- ▶ **Ügyeljen rá, hogy az akasztó előre mutasson, mikor a készüléket a töltőállványra helyezi (ábra 5).**
- ▶ **Töltse a készüléket 8 órán keresztül, így akár 50 percen keresztül vághat és borotválhat a készülékkel.**
- ▶ **Az adapteren lévő töltésjelző jelzi, hogy a készülék tölt (ábra 6).**

A készülék használata

- ▶ **Az érzékeny területek első borotválására szánjon elég időt. El kell sajátítania a készülék használatát, és a bőrnek is időre van szüksége, hogy hozzászokjon a művelethez.**

A készüléket nedvesen és szárazon egyaránt használhatja a szőr eltávolításához a nyak vonala alatti bármely testrésztől. Ezt a készüléket ne használja arcszörzet vagy haj vágására!

Borotválkozás

- 1** Ha maradt a készüléken fésűtartozék, vegye le (ábra 7).
- 2** A bekapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 3** Helyezze a borotvafejet a bőrre.

Ne alkalmazzon túlságosan nagy nyomást. Feszítse ki a bőrt a borotva mozgásakor.

- 4** A készüléket enyhén a bőrre nyomva mozgassa a szőr növekedésével ellentétes irányban (ábra 8).
Ügyeljen, hogy a borotvafej mindig teljes mértékben érintkezzen a bőrfelülettel.

Pajezsvágás

A fésűtartozék segítségével 3 hosszúsági fokozatot állíthat be.

A készülék használatának elsajátításához a legnagyobb fésűtartozékkal kezdje a vágást.

Fésűtartozék	Vágás utáni szőrhosszúság
Kicsi	3 mm
Közepes	7 mm
Nagy	max. 10 mm

- 1** Illessze valamelyik fésűtartozékokat a készülékre úgy, hogy a hegyek az egyik irányba mutassanak. (ábra 9)
- 2** A bekapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 3** A szőr levágásához mozgassa a készüléket a szőr növekedési irányával ellentétes irányba (ábra 10).
Mindig ügyeljen, hogy a fésű hegye abba az irányba mutasson, amelyikbe a készüléket mozgatni szeretné.

Tipppek:

- ▶ **Ha a szőrszálak hosszabbak 10 mm-nél, vágja le, mielőtt leborotválná.**
- ▶ **Az optimális eredmény elérése érdekében mindig ügyeljen, hogy a készülék teljes mértékben érintkezzen a bőrrel.**
- ▶ **A vágás könnyebb, ha a szőr és a bőr száraz.**
- ▶ **Ha a készüléket a zuhanyzás vagy fürdés közben szeretné használni, tegyen borotvahabot vagy borotvazselét a bőrre.**

Tisztítás és karbantartás

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket.
- 2** Vegye le a készülékről a borotvaszitát. (ábra 11)
- 3** Kefével távolítsa el a szőrt a vágóblokkból és a borotvaszitából. A vágóelem alatt összegyűlt szőrt is távolítsa el a kefével (ábra 12).
- 4** A tisztítás után pattintsa vissza a borotvaszitát a készülékre (ábra 13).
- 5** Öblítse le a készüléket a csap alatt (ábra 14).
- ▶ **Félévente olajozza meg a borotvaszitát egy csepp műszerolajjal.**

Csere

Gyakori használat esetén évente cserélje ki a borotvafejet (típuszám: TT2000). Meghibásodott borotvafejet azonnal cserélje ki.

- 1** Húzza le a készülékről a régi borotvafejet (ábra 11).
- 2** Pattintsa fel a készülékre az új borotvafejet (ábra 13).

Környezetvédelem

- ▶ **A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezete védelméhez (ábra 15).**
- ▶ **A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezőkor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.**

Az akkumulátor kiselejtezése

- 1** Vegye ki a készüléket a töltőállványból, és hagyja a motort járni, amíg az akkumulátor teljesen le nem merül.

- 2** Csavarhúzó segítségével távolítsa el a készülék mindkét oldalsó burkolatát (ábra 16).
- 3** A készülék kinyitásához a borítás mindkét részét vegye le (ábra 17).
- 4** Emelje ki a készülékből a motoregységet.
- 5** A motoregység kinyitásához hajtsa ki az oldalán lévő kampókat (ábra 18).
- 6** Emelje ki az akkumulátort és vágja el a vezetékeket az akkumulátor motoregységről történő leválasztásához (ábra 19).

Jóttállítás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.